

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Pasas Moscateles. ☉☉ Uvas de conserva.
 == Vinos Finos auténticos de Málaga ==
CAMPAÑA DE 1925

Si desean estar bien servidos, pidan la marca

Miguel de Guzmán-Málaga

a su Agente General en Francia:

Mr. J. ROSSELLÓ - 7 Rue Secourbe - Lons-le-Saunier (Jura)

PERTUSSINA

Xarop bò i segur per curar tussina, sia de la classe que sia, inclús La Coqueluche dels nins.

DEPÓSIT:

APOTECARIA DEL AUTOR,
 J. TORRENS. — SÓLLER.

GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Valdepeñas, 14 y 1/2 grados 0'70	Vinagre superior, pura uva, a 0'40 y a 0'50
Rioja 14 y 1/2 id. 0'70	céntimos el litro.
Blanco seco, 14 . . . id. 0'80	En toda clase de vinos hay clarete y tinto.
Mancha, 13 y 3/4 id. 0'60	Especialidad de la casa en vinos secos, teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.
Mallorquín, 13 . . . id. 0'50	Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.
Champañeta especial de la casa, catorce grados. 0'90	
Moscatel superior 1'50	

Existencias de vinos de quince grados especiales para COUPAJES.

RAMÓN ROTGER — Calle del Mar, 97, 102, 104 y 106 — SOLLER

"KODAKS"

APARATOS FOTOGRÁFICOS Y ACCESORIOS

PLACAS :: PELÍCULAS :: FILM-PACKS :: PORTRAIT FILM
 Y TODA CLASE DE ARTÍCULOS PROPIOS PARA FOTOGRAFÍAS
 LOS ENCONTRARÁN EN LA FOTOGRAFIA **BUSQUETS**

En esta misma casa se admiten suscripciones a Revista Kodak. Calle del Mar, 117. SOLLER

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

Société Anonyme Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne) TÉLÉGRAMMES:
 Cerbère N.º Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT TRASBORDO — CERBÈRE
 Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 TRASBORDO — PORT-BOU
 Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVIGATION SOLLERENSE



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.
 AVIÑO, 9 — APARTADO, 738
 BARCELONA

Pidanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

IMPORTATION = COMMISSION = EXPORTATION

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri Martin — ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation * Commission * Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons, cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAL X
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS Antonio Mayol y C.^a

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas

Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas

CETTE, Qual Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:
Cerbère — 39
Cette — 670
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:
Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquiza y Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE

BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, Berlín-Wilmersdorf

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉES

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

LA CRISIS DEL AYUNTAMIENTO

El número de bajas que ha tenido nuestra Corporación municipal, por causas distintas, en los diez y seis meses que lleva de actuación, se aumentó con otra aún, el miércoles de esta semana, dimitiendo el señor Alcalde, D. José Ferrer Oliver, fundado en su falta de salud, de cuya dimisión se dió cuenta en la sesión ordinaria que celebró la Comisión Permanente el mismo día. Elévase, pues, ese número actualmente a cinco, considerable ya en relación con el de concejales de que el Concejo municipal sollerense está formado, por lo que sería muy conveniente que nuestra primera Autoridad provincial se apresurara a reponer los que faltan, lo que esperamos hará, prudentemente asesorada, para los efectos de una buena administración.

Han causado esas bajas los señores D. Vicente Alcover Colom, D. Jaime Orell Alcover, D. Miguel Colom Colom y últimamente D. José Ferrer Oliver, dimitentes, y el maestro de la escuela de Biniaraix, D. José Moragues Massot, que hubo de cesar por haber sido trasladado a Palma. Pero con cinco vacantes se habrán de nombrar seis concejales, pues que la sociedad «Defensora Sollerense» ha solicitado tener representación en el Ayuntamiento, en uso de los derechos que el vigente Estatuto municipal le concede, y suponemos se accederá a su justa petición otorgándole un concejal corporativo. De modo que en vez de los diez y seis ediles de que se ha compuesto hasta el presente la Corporación municipal de esta ciudad, se compondrá de diez y siete en lo sucesivo, y aún es probable que este número sufra aumento, pues que igual derecho que la «Defensora Sollerense» tienen los Sindicatos locales, tanto el de Riegos como el Agrícola, llevando cada uno de ellos más de seis años de existencia, plazo mínimo que el mencionado Estatuto señala a las entidades económicas y culturales para poder usar de este derecho, y es lo lógico suponer que no han de tardar, tomando de aquélla el ejemplo, en solicitar idéntica concesión.

Ya hemos dicho que esperamos no ha de tardar la Autoridad gubernativa en proceder al nombramiento de las personas que han de ocupar los cargos actualmente vacantes, y podemos añadir que con igual interés que nosotros lo espera el público consciente de esta localidad, los buenos patriotas sin excepción, todas las personas que sienten amor al orden, a la paz y al progreso de nuestra querida Sóller, anhelando todos recaigan los nombramientos para esos cargos en hombres capacitados, rectos y desapasionados, dignos por todos conceptos para desempeñarlos.

Siendo el Comité de la «Unión Patriótica» el que asesora al señor Delegado gubernativo, y éste quien propone al señor Gobernador las personas que hayan sido designadas, como están unos y otros desligados de todo espíritu partidista y actúan sin otras miras que el adelanto de Sóller y el común bienestar de los habitantes de esta ciudad, existen para estos nombramientos grandes probabilidades de acierto. Por de pronto sabemos, y con satisfacción suma adelantamos a nuestros lectores la noticia, que dicho Comité, sobreponiéndose a todas esas miserias y pequeñeces de partido que han impedido en estos últimos tiempos el avance de la navicilla municipal por unas aguas tranquilas de prudencia, de imparcialidad, de justicia, de buena administración, etc., ha prescindido en absoluto de toda clase de personalismos, y con sus elevadas miras, situado en ese plano superior, ya no ha podido descender a buscar, para el mayor perfeccionamiento de su obra, la colaboración de quienes hubieran sido sin duda fáciles de hallar en estos momentos de revuelta en que reina la perfidia y la más refinada hipocresía; en que se ve a los lobos disfrazados con pieles de ovejas, a los ateos, o cuando menos a los descreídos, del brazo con los devotos, con los místicos y hasta con los apóstoles de nuestra religión, y a los eternos reaccionarios, a los furibundos «siglofuturistas» actuar de liberales o unidos a ellos, a los más «avanzados», a partir un piñón.

Todo lo contrario, previendo lo que ya más arriba hemos dicho, se ha adelantado a los acontecimientos probables del mañana y ha señalado para llenar las cuatro vacantes efectivas—la del señor Ferrer no lo es todavía, estando pendiente de aceptación—a los Presidentes de los mencionados Sindicatos y de la sociedad filarmónica «Lira Sollerense» para llenar tres de ellas, las que se produjeron por dimisión; y para substituir al Maestro de la escuela de Biniaraix, cuya vacante se produjo forzosamente, o contra su voluntad, ha designado a otro Maestro de escuela. Quedan, pues, propuestos para concejales los señores D. Bartolomé Sampol Colom, Presidente de la «Defensora Sollerense»; D. Antonio Castañer Bernat, Presidente del «Sindicato de Riegos»; D. Bartolomé Coll Rullán, Presidente del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé»; D. Mateo Colom Puig, Vocal de la Directiva de la «Lira Sollerense»—no habiendo podido designar al Presidente, D. Baltasar Marqués Oliver, por incompatibilidad de cargos, ejerciendo actualmente el de Fiscal—y D. Juan Bautista Mayol Canals, Maestro nacional.

En nuestro concepto resulta la designación acertada, y sobre todo lo es la norma *impersonal* que la ha inspirado; por esto sin ambages y con toda sinceridad la aplaudimos.

Como esperábamos, el señor Gobernador la ha aprobado y extendido, consiguientemente, los nombramientos en la forma misma que el Comité de la «Unión Patriótica» había designado. Así nos lo ha manifestado su Presidente, y

nosotros, bien persuadidos del interés que tiene la generalidad de este vecindario por conocer la solución de la crisis de nuestro Ayuntamiento, nos apresuramos—y nos complacemos en ello—a hacer pública la noticia, seguros de que ha de ser la expresada solución del agrado de la gran mayoría de nuestros conciudadanos.

Los avances del catalán en el último bienio

«En torno al libro catalán»

Copiamos de un artículo así intitulado, debido a la pluma del prestigioso periodista Sr. Escofet y publicado en el diario madrileño *La Voz*, los párrafos siguientes, muy oportunos e interesantes que transcribimos a continuación para que empiecen a darse cuenta algunos de nuestros paisanos que se obstinan en cerrar los ojos a lo evidente:

Nuestro idioma materno sigue su marcha hacia su reintegración completa en la vida de nuestro pueblo, y ahora que muchas actividades no pueden desenvolverse en otras esferas buscan la compensación en el intenso cultivo de la literatura, a cuyos esfuerzos corresponde el pueblo generosamente, como lo demuestran los párrafos que siguen:

«Los escritores catalanes están entusiasmados porque el libro catalán se vende. No es que haya mejorado la literatura de Cataluña sensiblemente en estos últimos años; es que el público se va acostumbrando cada día más a leer los libros escritos en la lengua de Verdaguer.

Pero se ha hecho, al fin, el milagro; nadie sabe cómo. O quizá ha reaccionado el público por efecto de esa misma frivolidad que repugnaba a los espíritus exquisitos. La campaña catalanizante, para ser eficaz, no podía confiarse exclusivamente a las obras maestras. La literatura de quiosco es utilísima en la vulgarización de una lengua. La novela de bolsillo, las revistas ilustradas, los semanarios de esport y toda suerte de publicaciones ligeras, hechas de intento para halagar los gustos públicos, han ido acostumbrando a nuestro pueblo a leer en catalán, y las normas ortográficas del gramático Fabra han hecho camino, la gente se ha familiarizado con ellas y a nadie parecen ya un geroglífico ininteligible y molesto. Los chiquillos leen «En Patufet» y se preparan así para seguir leyendo en catalán cuando sean hombres y durante toda la vida.

Lo más importante y significativo es que el libro catalán se vende. Dicen que el periodista José Plá, escritor de vanguardia dentro del catalanismo, ha vendido tres mil ejemplares de su primer libro en ocho días. Y se trata de una colección de artículos ya publicados en distintos periódicos.

Hasta ahora, el éxito de librería más destacado es el de José María Folch y Torres, autor de novelas para la juventud, que ha llegado a vender en un mes veinte mil volúmenes. No es de extrañar, si se tiene en cuenta que hay publicaciones en catalán, destinadas a los niños, cuya tirada es superior a la del rotativo de más circulación en España.

Yo no he escrito nunca nada en catalán, y, por consiguiente, no puedo ser sospechoso de que me deje arrebatar por el entusiasmo al decir que los progresos de la catalanización del público son rapidísimos. Dichos progresos se han hecho advertir, sobre todo, en los últimos dos años. La fuerza inicial de esta evolución ya no es posible detenerla; cualquier obstáculo opuesto a su paso sería un incentivo.»

La travesía ideal Palma-Barcelona

Oportunamente nuestro caro colega *La Almudaina* publicó el siguiente artículo, comentando el manifiesto del «Fomento del Turismo» que ya publicamos en su día y que, a pesar de su retraso, queremos insertar en estas columnas por tratarse de un asunto local que ha de interesar a nuestros lectores que de él no tuvieron noticias.

«El lector ha visto el manifiesto que eleva a la superioridad, el «Fomento del Turismo», abogando por la electrificación del ferrocarril de Sóller.

A partir del asunto principal que motiva el escrito, que a todos interesa ya que haría más cómodo y más visitado por lo tanto aquel ferrocarril, ideal para el turista, tiene el manifiesto una segunda parte que no obstante tratar de un asunto nada nuevo: un vapor rápido Sóller-Barcelona, rescita el proyecto de largos años acariciado, y al acompañarlo de las ventajas que reportan los nuevos adelantos en la locomoción, presenta el proyecto con galas que le hacen apetecible, que hace ser soñado (los sueños suelen ser los prolegómenos de las realidades) como una bella conquista para Mallorca, para el turismo y para los mallorquines.

Cuando se discutía el proyecto de comunicaciones marítimas, bace de ello unos tres lustros, fué materia debatida si los viajes entre Barcelona y Palma debían ser nocturnos, como siempre, o diurnos. La duración de la travesía, el peligro al mareo, que se pasa mejor en el camarote, la conveniencia de ganar tiempo, (llegar por la noche a Barcelona era matar un día) hicieron que se decidiese por la travesía nocturna, ya que las horas en ella empleadas pueden dedicarse al descanso.

El proyecto que acaricia el «Fomento del Turismo» inclina el ánimo al viaje diurno, porque, con vapores rápidos, la travesía Barcelona-Sóller se cubriría en cuatro horas, y cuatro horas son fáciles de pasar a bordo, porque invertidas la primera y la última en el acomodamiento y despedida de la tierra y en saborear la presencia de los nuevos panoramas, el tiempo vuela y no se hace preciso la literatura a no ser que el mareo haya hecho presa en el pasajero.

Cuatro horas de vapor y una de tren. ¡Cinco horas de Palma a Barcelona! Sería verdaderamente tentador, salir a las seis de nuestra ciudad para estar a las once de la mañana en Barcelona, la hora propicia para acudir a despachos, oficinas, consultas, etc.» y hasta las seis de la mañana siguiente, regreso a Palma, y a las once otra vez en nuestra ciudad. Con una ausencia de 30 horas haber llenado el cometido que obligase un viaje a la ciudad condal, como quien va a Artá o a Andraitx.

Y qué diremos para el turista, que tendría el encanto de las pocas horas de mar, sin peligro de la nocturnidad, que nos consta es una barrera para los pusilánimes y para los que no familiarizados con el mar, ven en la oscuridad como un semillero de desgracias.

Bien ha hecho el «Fomento del Turismo» exponiendo esa nueva línea, que por hoy sería la ideal para el turismo y para el viajero, máxime ahora que los vapores rápidos de Barcelona no son aquellos rápidos, de cuando se implantó el servicio, que cubrían en ocho horas la travesía Barcelona-Palma.

Con el proyecto acariciado se ganaría un cincuenta por ciento de tiempo, y el tiempo es oro, y más en el mar, si la travesía molesta y se sienten las angustias del mal del oleaje.»

condiciones marineras que posee, que lo hacen un buque cómodo en extremo. En «La Vanguardia», «El Día Gráfico», «Diario del Comercio», «Diario de Barcelona», «El Diluvio», «El Noticiero Universal», «Las Noticias», etc., se han publicado interesantes reseñas de la agradable excursión y nos place transcribir una, al azar, (la del «Día Gráfico») para que nuestros lectores la conozcan. Dice así el colega:

El sábado se realizó la anunciada excursión marítima a la Costa Brava, a bordo del vapor «María Mercedes»

Sobre las seis y cuarto de la mañana, y completado el número máximo de pasajeros que podía conducir, se hizo a la mar el buque, con rumbo a Tossa.

El viaje fué todo costeando, pudiendo admirar los expedicionarios cuántas bellezas guardan nuestras playas y nuestras costas. El dulce balanceo del buque producido por la marejadilla que reinaba en el mar, hizo que algunos pasajeros, muy pocos, entristeraran sus rostros por unos momentos al notarse los primeros síntomas de benignos mareos.

Nuestro paso fué advertido por algunos navieros, veraneantes en las villas costeras, saludando con banderas a los expedicionarios, mientras que el buque rasgaba el firmamento con sus sirenas, correspondiendo a aquellas manifestaciones de simpatía.

Poco antes de las once llegáramos felizmente a la hermosa villa de Tossa, desde cuya playa y parte alta del faro asomábanse multitud de pañuelos de los vecinos que, en crecido número, acudieron a presenciar nuestra llegada, dispensándonos un cariñoso recibimiento. Las embarcaciones varadas en la arena, limpias y engalanadas, ofrecían un pintoresco aspecto.

El «María Mercedes» quedó recalado en la bahía; verificándose ordenadamente el desembarco con embarcaciones a remo.

La gente se distribuyó por aquellos contornos, dedicando los periodistas nuestra primera visita a don Ramón Albó, que hallábase allí veraneando, quien con significativa amabilidad se empeñó en acompañarnos, visitando los puntos más salientes de la histórica villa.

Recorrimos todo el trozo de «Villa-Vella», subiendo hasta el faro, donde, gracias a la intervención del señor Albó y a la amabilidad del torrero, pudimos visitar aquella dependencia, incluso la potente luz, cuyos destellos sirven de guía para los navegantes. Según manifestaciones del torrero, es dicho aparato el primero que se ha instalado en España de construcción nacional.

Después de habernos sido presentado el alcalde de la villa, y haber sido obsequiados por el señor Albó con unos albums conteniendo diferentes vistas de Tossa y unos tabacos, nos despedimos de dicha personalidad que con tan franca camaradería compartió aquellos momentos con nosotros.

El viaje de retorno fué espléndido, regresando a nuestro puerto a las once de la noche y reflejándose en el rostro de los turistas, casi todos ya marinos, la satisfacción que les produjo el viaje, dispuestos para salir de nuevo el día 15 de agosto en la proyectada excursión a Blanes y Santa Cristina.

La organización fué magnífica, contribuyendo a ello el interés desplegado por los señores Gilabert, consignatario del buque, y nuestros compañeros señores Bonet y García Casas, secundados por el capitán del buque, señor Garcías, cuya amabilidad puso una vez más de manifiesto.

Las operaciones de desembarco y embarco en Tossa fueron dirigidas por nuestro compañero señor Bonet, capitán de la marina mercante, y por el cabo de mar de aquel distrito marítimo.

Conduciendo algunos pasajeros y variados efectos llegó el lunes a nuestro puerto el vapor «María Mercedes», efectuando seguidamente las operaciones de descarga.

Este buque emprenderá nuevamente viaje para la ciudad condal el 13 del actual.

Empezando en el día de hoy la exigencia de requisito de circulación y tenencia a la perfumería extranjera, consistente en un sello especial gratuito, se ha dispuesto por reciente Real Orden que los almacenistas y detallistas de dicho artículo podrán presentar declaraciones juradas adicionales de existencias hasta el 15 de Agosto, siempre que justifiquen la salida de la mercancía de puerto o estación fronteriza anterior al día 1.º del presente mes.

Lo publicamos por si pudiera interesar a alguno de nuestros lectores.

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante las dos últimas semanas, fué el siguiente:

Entradas:

Día 25.—Pailebote *Mallorquin*, procedente de Palma, en excursión de vuelta a Mallorca.

Día 26.—Pailebote *Saltón*, patrón Sanz, procedente de Palma, con 40.000 kgs. sal común embarcada en Cádiz y San Pedro del Pinatar.

Día 27.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, procedente de Barcelona, con pasaje y 36.422 kgs. carga general.

Salidas:

Día 23.—Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, con destino Barcelona, con pasaje y 24.779 kgs. carga variada.

Día 25.—Pailebote *Mallorquin*, en excursión de vuelta a Mallorca.

Día 31.—Pailebote *Saltón*, patrón Sanz, con destino Cádiz y escalas, con 87.000 kgs. cemento.

Buques en puerto hoy:

Vapor *María Mercedes*, pailebotes *Nuevo Corazón* y *San Miguel* y balandro *Buenaventura*.

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 27 Julio al 1º de Agosto)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	00'00	00'00	0'00	00'00
Martes . . .	32'75	33'53	6'91	31'90
Miércoles . . .	32'65	33'48	6'88	32'00
Jueves . . .	32'75	33'56	6'88	32'10
Viernes . . .	32'90	33'56	6'90	32'10
Sábado . . .	32'85	33'61	6'92	32'05

Notas de Sociedad

BIENVENIDA

Han llegado a esta ciudad, procedentes de Lyon, en donde han traspasado a sus hijos D. Tomás y D. Pedro al restaurant que desde hace años tenían allá establecido, nuestros paisanos y amigos D. Tomás Ripoll y su distinguida esposa, D.^a Magdalena Oliver, con sus hijos Juan y Margarita, que vienen a descansar de sus fatigas en este su país natal.

Por muchos años, y que sean bienvenidos.

Ha regresado a esta ciudad con objeto de tomarse algunos meses de descanso el comerciante establecido en Bruselas don Francisco Bernat Serra, a quien acompaña su hija señorita María.

Deseamos que su estancia en esta les sea grata.

El lunes regresó de Barcelona, en el vapor «María Mercedes», nuestro apreciado amigo el joven fabricante de tejidos don Juan Pizá Arbona, quien habíase trasladado a la ciudad condal para asuntos relacionados con su importante industria.

Ayer mañana llegó a esta ciudad, procedente de Montpellier, en donde se detuvo, al regreso de su peregrinación a Roma, para pasar una temporada al lado de su hermano D. José, la distinguida señora D.^a Catalina Estartús Guardiola, viuda de Morell, acompañada de su simpática sobrinita Lola.

Sean bien venidos todos.

DE VIAJE

En el rápido del lunes se embarcaron en Palma, para Barcelona, nuestro querido amigo el industrial D. Guillermo Frontera Magraner y su distinguida señora, D.^a Antonia Enseñat Morell.

El joven matrimonio sale hoy de Barcelona, formando parte de la peregrinación organizada por el «Fomento Internacional de Turismo», de Figueras, que ha de visitar Roma con motivo del Año Santo. Además han de recorrer los excursionistas la costa *d'azur*, de Francia, y las más bellas poblaciones de Suiza e Italia, por lo que su ausencia durará más de un mes.

Deseamos que tan atrayente viaje les sea grato, como es de esperar.

De Teatros

A causa, sin duda, de la fiesta callejera que tuvo lugar el sábado y domingo de la semana anterior en la calle de San Jaime, la animación no fué tan grande como de costumbre en las noches de los indicados días en el «Teatro Victoria», aun cuando fuera bastante numerosa. Salió ésta grandemente complacida de la proyección de las películas que se le ofrecieron, por ser todas ellas de las buenas que se han exhibido en la presente temporada.

En las funciones que se celebrarán esta noche y en la de mañana, al aire libre, y en a de mañana por la tarde en el interior del teatro, serán proyectadas las siguientes cintas, que, a no dudarlo, dejarán complacidos a los aficionados que gustan de lo bueno y con seguridad se verán, como siempre, muy concurridas:

1.º Una grandiosa película, de 2.500 metros, en cinco partes, cuyo título ignoramos a la hora de cerrar esta edición.

2.º *Robisión Crusoe* 11.º y 12.º episodios.

3.º *Cierzo Atiza*, película cómica. Tomará parte en las funciones de mañana, tarde y noche, la bella y aplaudida cupletista, tan conocida y apreciada de nuestro público *Estrella Soler*.

Vida Religiosa

En la noche del viernes 24 al sábado 25 del pasado Julio, celebró la «Adoración Nocturna» solemne Vigilia general en conmemoración del quinto aniversario de su fundación en esta ciudad.

Reunidos los adoradores de la Sección en la sala de guardia, a las diez de la noche, se celebró la junta de turno y se efectuó la salida con el canto del *Vexilla* y *Sacris*.

Llegados al altar mayor, y después de la exposición del Santísimo Sacramento, se recitaron las oraciones de la noche y se cantaron el *Te-Deum* y el *Invitatorio*.

Terminado éste se retiró la Guardia, quedando los adoradores del turno «Cor-Jesu», que cubrieron los turnos de vela como en vigilia ordinaria.

A las tres y cuarto de la madrugada, reunidos los adoradores al pie del presbitero, se recitaron las oraciones de la mañana y de preparación para la Sagrada Comunión.

Seguidamente empezó la misa, siendo el celebrante el Rdo. D. Bartolomé Coll, capellán del turno «Cor-Jesu», la que fué cantada por los adoradores, y dentro la misa se dió la comunión a éstos y a los demás fieles (pocos) que asistieron.

Terminada la misa y recitado el ejercicio de acción de gracias, se efectuó la reserva de S. D. M. y se retiró la Guardia.

La oración de Cuarenta-Horas dedicada desde remota fecha al Santo Cristo en el día de la festividad del Santo Patrono de España e inmediatos, se celebró en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación el viernes, sábado y domingo últimos, y ha revestido en el presente año inusitado esplendor.

El templo había sido adornado con refinado gusto, y con sus ricos damascos, serrios adornos y simétrica, al par que profusa, iluminación ofrecía hermosísimo aspecto, y todas las funciones que constituyeron la brillante fiesta fueron lucidas en extremo, habiendo asistido a las principales de ellas—tales como la misa mayor y los ejercicios por la tarde en los dos días festivos—una concurrencia muy numerosa.

Fué el celebrante, el sábado, día de San Jaime, el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, y los sermones, en los tres días, lo mismo por la mañana que al anochecer, corrieron a cargo del Rdo. P. Gaspar Munar, de los SS. CC., que había predicado también la novena preparatoria de la mencionada solemnidad en honor del Santo Cristo.

La capilla en que esta milagrosa figura es venerada presentaba también vistoso aspecto con su artístico decorado e iluminación adecuada, siendo visitadísima, y de un modo especial al terminarse cada una de las principales funciones.

CULTOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 2.—A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto Oficio. Explicará el Evangelio el Rdo. señor Arcipreste, D. Rafael Sitjar. Por la tarde, a las cuatro, Vísperas y Completas; al anochecer, rosario y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición.

Miércoles, día 4.—A las seis, ejercicio dedicado al Patriarca San José. Por la tarde, los actos corales en preparación del día siguiente.

Jueves, día 5.—Fiesta de Sta. María la Mayor, fundada por el M. I. D. Sebastián Maymó. A las nueve, Horas menores y Oficio. Por la tarde se cantará Vísperas y Completas.

Día 7. Primer Viernes.—A las siete, Misa de comunión para el Apostolado de la Oración, con plática; al anochecer, ejercicio.

Domingo, día 9.—A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas, y fiesta de San Joaquín y Santa Ana.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). Mañana, domingo, día 2.—A las seis y a las siete, Misa rezada. A las nueve Oficio con sermón por el Rdo. P. Miguel Cerdá, de los SS. CC. Por la tarde, a las cinco y media, estaciones para los Terciarios difuntos, vestición y profesión de la tercera Orden y acto seguido rosario, exposición, letanías de todos los Santos y reserva.

Viernes, día 7.—A las Misas de las cinco y media y de las siete se hará el ejercicio propio del primer viernes de mes. Por la tarde, a las siete, habrá función en honor del Santo Cristo.

Domingo, día 9.—Día de retiro.

En la iglesia de las Madres Escolapias.—Mañana, domingo, día 2.—A las siete y media, Misa de comunión para los Congregantes del Milagroso Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cinco, ejercicio consagrado al Divino Niño, cantándole después un *Te-Deum* a intención de una devota persona.

Sábado, día 8.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, consagrado a la Inmaculada.

En la iglesia del Hospital.—Mañana, domingo, día 2.—La misa será aplicada en sufragio del alma de D. Guillermo Bernat Colom, de la Cofradía de la Sangre. Por la tarde se le aplicará el ejercicio del *Via-Crucis* y durante la semana, los sufragios de Reglamiento.

En el Oratorio de la Casa-Cuna.—Mañana, domingo, día 2.—Fiesta dedicada al Santo Cristo de la Agonía. A las ocho y media, Oficio solemne, con sermón que hará el Rdo. D. Pedro Lucas Ripoll.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 20.—Catalina Aguiló Moll, hija de Jaime y María.

Día 20.—Isabel M.^a Gamundt Darder, hija de Sebastián y Bárbara.

Día 21.—Margarita Llompart Oliver, hija de Gabriel y María.

Día 22.—Catalina Bennesar Cifre, hija de Antonio y Francisca.

Día 24.—Francisca Canals Morro, hija de Bartolomé y María.

Día 24.—Lorenzo Horrach Morro, hijo de Bernardino y Catalina.

Día 26.—Rosa M.^a Salvá Pericás, hija de Juan e Isabel.

Día 30.—Antonio Palmer Pujol, hijo de Guillermo y María.

Día 30.—Juan Alcover Arbona, hijo de Antonio y Francisca.

Día 30.—Paula Reynés Oliver, hija de Felipe y María.

MATRIMONIOS

Día 20.—Antonio Boyer's Moncadas, con María Estados Frau, solteros.

Día 22.—Onofre Valls Fuster, con Catalina Aguiló Cortés, solteros.

DEFUNCIONES

Día 24.—Guillermo Bernat Colom, de 56 años, casado, calle de la Luna, núm. 41.

Día 25.—Magdalena Miró Muntaner, de 57 años, viuda, calle de Isabel II, núm. 42.

Día 25.—Asunción Sala Martínez, de 90 años, viuda, manzana 57, núm. 715.

XUT

Setmanari humoristic de futbol.

De venta: Estanc de Plaça

A VENDER POR CAUSA DE SALUD

Almacén de frutas, vinos, licores, conservas, etc. En Angers (Francia).

Para la dirección del vendedor dirigirse a la Administración de este periódico.

Servicio de vapores-correos de Mallorca

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
 De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.
 De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
 De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, a las 16.
 De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a las 22.
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.
 De Palma a Cabrera: los Martes y jueves a las 7.
 De Alcúdia a Barcelona: Domingo a las 19.
 De Alcúdia a Mahón: Lunes, a las 5'50.
 De Alcúdia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado, a las 20'30.
 De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, viernes a las 18.
 De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.
 De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30

De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.
 De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.
 De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
 De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.
 De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
 De Barcelona a Mahón: los miércoles a las 17'30.
 De Mahón a Alcúdia: Domingos, a las 9.
 De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10

Periòdics infantils

Se venen en l'establiment d' En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els sigüents:
 Escrits en castellà: *Pierrot, y Hay que ver.*
 Escrits en català: *En Patufet.*

Diccionari Català - Castellà

I Castellà-Català d' En A. Rovira i Virgili.
 Preu 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien
 Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE
 Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro
 Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions
BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES
 8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Maison d'expédition de fruits et primeurs

Jacques Vicens Propriétaire

ROQUEMAURE (Gard)

TELEPHONE 19 Adresse télégraphique: VICENS ROQUEMAURE
 Succursale à **ROGNONAS (B. du R.)**
 Adresse télégraphique: VICENS EXPÉDITEUR, ROGNONAS

Spécialité de cerises, bigarreau, abricots, pêches, poires, chasselas, clairette, serban, (par wagons complets); hollandes, bauvais, (par wagons complets); tomates, choux-fleurs, salades de toute qualité; melons muscats et cantaloups espagnols; etc.

SPECIALITÉ DE RAISINS DE TABLE POUR L'EXPORTATION

Expéditions de Raisins de Table par Wagons Complètes
 de 4000 kilos en billots de 20 kilos

CHASSELAS DORÉS
 de L'Herault et du Thor
 (Vaucluse)

B. Barceló

Chasselas servants.
 Grosvert, clairettes.
 Oeillades, aramonds.

Adresse Télégraphique
BARCELÓ Le Thor
 (VAUCLUSE)

EXPÉDITEUR
 COMMISSIONNAIRE
EN FACE LA GARE
LE THOR (VAUCLUSE)

Adresse Télégraphique
 jusque a 31 Août
BARCELÓ Villeneuve
 les Maguelonne
 (HERAULT)

SPECIALITE DE VAGONS
 COMPOSÉS

Raisins - Melons - Tomates - Legumes - Fruits
 A LA DEMANDE DU CLIENT
 Emballage soigné, 25 ans d'expérience.

Gran Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)

TEMPORADA: de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líficas, cloruradas, sódicas.
 Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas
 Establecimiento de primer orden, rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones espléndidos y elegantes para fiestas y atracciones. Capilla muy hermosa. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones de Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDERE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Herault, 1
 BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbere, 9
 Teléfono Cette, 616 | Telegramas CERBERE - José Coll
 CETTE - Llascane
 PORT-BOU - José Coll

EXPORTATION - IMPORTATION

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURRS

Maison AUGUSTIN VILLE FILS

FONDÉE EN 1890

J. Comes et L. Cavallé

Neveux Successeurs

24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 6-45 - Adresse Télégraphique: COMES-CAVAILLÉ-PERPIGNAN
 Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

G. Alcover et M. Mayol

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales { Rue Serpense
 Rue de l'Esplanade
 Rue de la Tête d'Or
 Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ. Téléphone 226

Téléph: 16-35 Têlég: Mayol minimes 4 Marseille



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**
LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

- Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
- Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
- Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
- Extrema moderación en sus precios.



Bien préciser le N° 4

En face le marché central = Fondée en 1880.
Poste particulier de **T.S.F.**

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Plata, 4 Mars.—Valdivia, 13 Mars.—Formosa, 22 Mars.—Alsina, 31 Mars.—Pincio, 12 Avril.—Mendoza, 1 Mai.—Plata, 12 Mai.—Valdivia, 21 Mai.—Formosa, 1 Juin.—Alsina, 10 Juin.
Citrons d'Italie chaque Mardi. Oranges et mandarines Espagne chaque mardi.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{ia}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
CERBERE }
CETTE }
PORT-BOU }
VALENCIA }

CASA CENTRAL
Cerbere
Pyr. Orles.
FRANCIA

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS
DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION

CARDELL Frères

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: LE THOR (VAULUSE)
CARDELL FRERES LE-THOR

TÉLÉPHONE 18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION **VINCENT MAS** EXPORTATION11, PLACE PAUL CÉZANNE, 11 (Anc.^t Place d' Aubagne)

Téléphone 71 - 17

M A R S E I L L E

Télégrammes: MASFRUITS - MARSEILLE

F. ROIG**LA CASA DE LAS NARANJAS**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
	Valencia:	{ 3295
		{ 805
		{ 1712

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Especialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10-2 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

PEDRO CARDELL**VILLARREAL (Castellón)**

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO 0. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuets.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: { ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — OlivaAntigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expéditions de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
de fruta de primera calidad.**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ma}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ EN BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines— **PRIMEURS** —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone números 20-40

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas,
limones, granadas, arroz y cacahuets.

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester**2, Rue Vian. - MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82